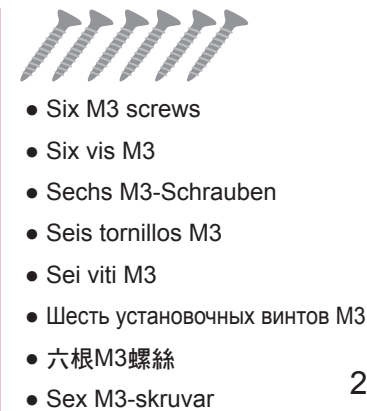
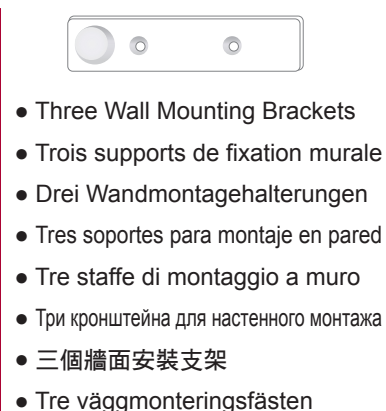


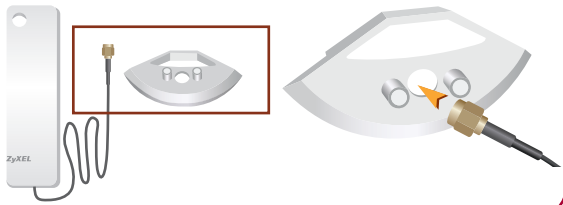
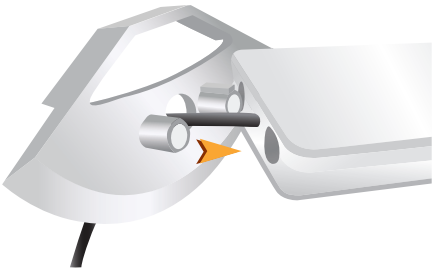
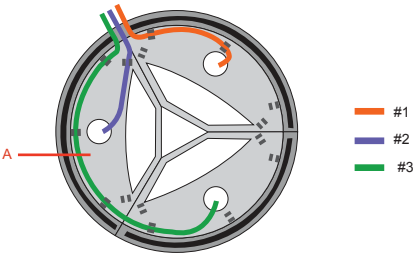
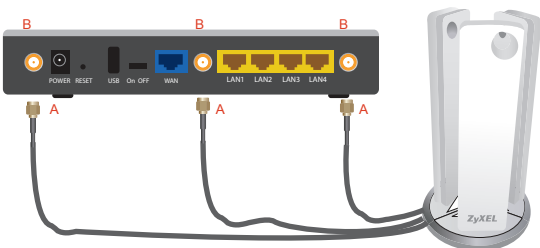
Box contents / Contenu de l'emballage / Packungsinhalt / Contenido de la caja / Contenuto della confezione / Содержимое коробки / 包裝內容物 / Kartongens innehåll



>>> Quick Start Guide

2.4 GHz IEEE 802.11b/g/n Omni-directional Antennas

	English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Русский	繁體中文	Svenska
1	Remove the antennas and wall mounting brackets from the box.	Retirez les antennes et les supports de fixation murale de l'emballage.	Nehmen Sie die Antennen und die Wandmontagehalterungen aus dem Karton heraus.	Saque las antenas y los soportes de montaje en pared de la caja.	Estrarre dalla confezione l'antenna e le staffe di montaggio a muro.	Достаньте из коробки антенны и настенные кронштейны.	從包裝盒取出天線與底板。	Ta upp antenner och väggmonteringsfästen från kartongen.
2	Put the wall mounting brackets (A) on a wall (B) free of obstruction and within reach of your wireless device. » Remove the backing from the adhesive strip (C) from each bracket and attach each one to the wall surface. Then place the hole of an antenna (D) on a wall bracket with the ZyXEL logo facing out. Repeat for the other antennas.	Placez les supports (A) de fixation murale sur un mur (B) ne présentant pas d'obstructions et à portée de votre périphérique sans fil. » Retirez le revêtement du ruban adhésif (C) de chaque support et fixez chacun d'eux sur la surface du mur. Puis placez le trou d'une antenne (D) sur une fixation murale avec le logo de ZyXEL face à l'extérieur. Répétez l'opération pour les autres antennes.	Platzieren Sie die Wandmontagehalterungen (A) an einer Wand (B) ohne Hindernisse und in der Reichweite des WLAN Geräts. » Entfernen Sie die Unterstützung bilden die Klebestreifen (C) von den Halterungen, und befestigen Sie sie an der Wand. Haken Sie dann eine Antenne (D) mit dem ZyXEL-Logo nach außen zeigend an die Wandhalterung. Wiederholen Sie diesen Schritt für die weiteren Antennen.	Coloque los soportes de montaje en pared (A) en una pared (B) libre de obstáculos dentro del alcance de su dispositivo inalámbrico. » Retire el cobertor de la cinta adhesiva (C) de cada soporte y pégue cada una en la superficie de la pared. Luego coloque el agujero de una antena (D) en un soporte de pared con el logotipo ZyXEL mirando hacia el exterior. Repítalo para las otras antenas.	Posizionare le staffe di montaggio (A) su un muro (B) privo di ostacoli e all'interno del campo d'azione wireless. » Rimuovere la carta posteriore della striscia adesiva (C) da ogni staffa e attaccarle tutte sulla superficie del muro. A questo punto collocare il foro di un'antenna (D) su una staffa sul muro con il logo di ZyXEL rivolto verso l'esterno. Ripetere questo passo per le altre antenne.	Установите кронштейны (A) на стене (B) в месте наилучшего приема. » Удалите защитную пленку с клейкого основания кронштейна (C) и прижмите кронштейн к стене или оконному стеклу, и затем установите на кронштейн антенну (D), как показано на рисунке. Повторите эти действия для других антенн.	將牆面安裝支架 (A) 置於牆壁上 (B)；支架安裝之處不得有阻礙物且應位於無線裝置通訊範圍之內。 » 撕開各支架背面的背膠 (C)，將支架逐一黏到牆面上。然後再將天線的固定孔 (D) 卡在牆面支架上，標有 ZyXEL 標誌的一面朝外。重複此步驟安裝其他天線。	Placera väggmonteringsfästena (A) på en vägg (B) där det inte finns några hinder och inom räckvidden för din trådlösa enhet. » Ta bort baksidan från häftremsan (C) från varje fäste och montera dem på väggen. Placera därefter hålet på en antenn (D) på ett väggfäste med ZyXEL-logotypen vänd utåt. Upprepa detta med de övriga antennerna.
3	Use wall mounting screws (M3) in addition to or as an alternative to the adhesive tape. » Use the included wall mounting screws (M3) to screw each mounting bracket (A) onto the wall (B) where you wish to mount the antenna. Then place the hole of an antenna (D) on the wall bracket as shown.	Utilisez les vis de fixation murale en plus ou à la place du ruban adhésif. » Utilisez les vis (M3) de fixation incluses pour vissez chaque support (A) de fixation au mur (B) où vous désirez monter l'antenne. Puis placez le trou d'une antenne (D) sur le support mural, comme indiqué.	Anstelle des Klebebands können Sie die Halterungen auch an der Wand festschrauben. » Schrauben Sie die Montagehalterungen (A) mit den Wandmontageschrauben (M3) an einer beliebigen Stelle einer Wand (B) fest. Haken Sie dann die Antennen (D) in die Wandhalterungen ein.	Utilice los tornillos de montaje en la pared además o como alternativa a la cinta adhesiva. » Utilice los tornillos de montaje en pared incluidos (M3) para atornillar cada soporte de montaje (A) en la pared (B) donde desea montar la antena. Luego coloque el agujero de una antena (D) en el soporte de la pared como se muestra.	Utilizzare le viti di montaggio a muro in aggiunta o come alternativa al nastro adesivo. » Utilizzare le viti di montaggio a muro (M3) per avvitare le varie staffe di montaggio (A) al muro (B) dove si desidera montare l'antenna. A questo punto collocare il foro di un'antenna (D) sulla staffa a muro come mostrato in figura.	При необходимости закрепите кронштейны на стене винтами. » Используйте входящие в комплект установочные винты (M3) для надежного крепления кронштейнов (A) на стене (B), и затем установите на кронштейны антенны (D), как показано на рисунке.	使用牆面固定螺絲加強支架背膠的固定強度，或直接以螺絲取代背膠固定支架。 » 使用隨附的牆面固定螺絲 (M3) 逐一將固定支架 (A) 鎖定要安裝天線的牆面上 (B)。然後再將天線固定孔 (D) 卡在牆面支架上，如左圖所示。	Använd väggmonteringssskruvar som ett komplement eller som ett alternativ till häftejpen. » Använd de medföljande väggmonteringssskruvarna (M3) för att skruva fast varje monteringsfäste (A) på väggen (B) där du vill montera antennen. Placera därefter hålet på en antenn (D) på väggfästet enligt bild.
4	Connect the end of an antenna cable (A) (SMA connector) to an antenna port (B) (Reverse SMA connector) on your wireless router or AP. Repeat for the other antennas.	Connectez l'extrémité d'un câble (A) d'antenne (connecteur SMA) à un port (B) d'antenne (Connecteur SMA inversé) sur votre routeur sans fil ou AP. Répétez l'opération pour les autres.	Schließen Sie das eine Ende eines Antennenkabels (A) (SMA-Stecker) an einen Antennen-Port (B) (Reverse SMA-Stecker) des WLAN Routers oder APs an. Wiederholen Sie diesen Schritt für die anderen Antennen.	Conecte el extremo de un cable de antena (A) (conector SMA) en un puerto de antena (B) (conector SMA al revés) de su router inalámbrico o PA. Repítalo para las otras antenas.	Collegare un'estremità del cavo dell'antenna (A) (connettore SMA) in una porta di antenna (B) (connettore SMA inverso) del router wireless o dell'AP. Ripetere questo passo per le altre antenne.	Присоедините коннектор SMA кабеля антенны (A) к разъему RP-SMA на беспроводном устройстве (B). Повторите эти действия для других антенн.	將天線電纜 (A) 一端 (SMA 接頭) 連接至無線路由器或基地台的天線埠 (B) (SMA 對接接頭)。重複此步驟接妥其他天線。	Anslut ena änden av en antennsladd (A) (SMA-anslutning) till en antennport (B) (omvänd SMA-anslutning) på din trådlösa router eller AP. Upprepa detta med de övriga antennerna.

	English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Русский	繁體中文	Svenska
1		Retirez les antennes, le socle de bureau et les plaques de basedu boîtier. Passez le câble d'une antenne à travers le trou situé au bas d'une plaque de base comme indiqué.	Nehmen Sie die Antennen und Füße aus dem Karton heraus. Führen Sie ein Antennenkabel durch das Loch des Fußes hindurch (siehe Abbildung).	Retire las antenas, el soporte de sobremesa, y las placas base de la caja. Pase un cable de antena a través del agujero en la parte inferior de una placa base como se muestra.	Estrarre dalla confezione l'antenna, il supporto da scrivania, e le piastre della base. Passare il cavo dell'antenna dal foro che si trova sotto la piastra della base (vedi figura).	Достаньте из коробки антенны, опорные пластины и настольную подставку. Протяните кабель антенны через отверстие опорной пластины, как это показано на рисунке.	從包裝盒取出天線與底板(座)。將天線電纜穿過底板(座)底部的圓洞，如左圖所示。	Ta upp antenner, skrivbordsstativet och basplattor från kartongen. Dra en antennsladd genom hålet ner till på basplattan enligt bild.
2		Placez une antenne sur une plaque de base avec le côté de l'antenne montrant le logo ZyXEL face à la partie arrondie de la plaque de base. Répétez cette étape pour les autres antennes.	Setzen Sie eine Antenne so auf einen der Füße, das die Seite mit dem ZyXEL-Logo zur gebogenen Seite des Fußes zeigt. Wiederholen Sie diesen Schritt für die anderen Antennen.	Coloque una antena en la placa base con el lado de la antena con el logotipo ZyXEL mirando el lado redondo de la placa base. Repita este paso para las otras antenas.	Posizionare un'antenna su una piastra base con il lato con il logo ZyXEL rivolto verso il lato arrotondato della piastra della base. Ripetere questo passo per le altre antenne.	Установите антенну на опорную пластину так, чтобы она была обращена логотипом ZyXEL в сторону закругления опорной пластины. Повторите эти действия для других антенн.	將天線安裝在底板(座)上，天線標有 ZyXEL 標誌的一面朝向底板(座)的圓弧端。 重複此步驟安裝其他天線。	Placera en antenn på en basplatta med antennsidan med ZyXEL-logotypen vänd mot basplattans rundade sida. Upprepa detta steg för de övriga antennerna.
3		Placez une embase avec une antenne sur le socle de bureau comme indiqué. Répétez l'opération pour les deux autres embases. Si vous ne voulez pas utiliser le socle de bureau, vous pouvez placer la (les) embase(s) avec l'antenne directement sur votre bureau. Sauter l'étape 5 si vous n'utilisez pas le socle.	Setzen Sie einen Fuß mit Antenne auf den Tischständer (siehe Abbildung). Wiederholen Sie diesen Schritt für die anderen Antennen. Wenn Sie den Tischständer nicht verwenden möchten, können Sie die Antennen mit den Füßen direkt auf den Tisch stellen. Wenn Sie den Tischständer nicht verwenden möchten, gehen Sie weiter zu Schritt 5.	Coloque una placa base con una antena en el soporte de sobremesa como se muestra. Repítalo para las otras dos placas base. Si no desea usar el soporte de sobremesa, puede colocar la(s) placa(s) base con la antena directamente sobre la mesa. Vaya al paso 5 si no utiliza la base.	Collocare la piastra base con l'antenna sul supporto da scrivania (vedi figura). Ripetere questo passo per le altre piastre base. Se si desidera non utilizzare il supporto da scrivania, è possibile collocare le piastre base con l'antenna direttamente sulla scrivania. Saltare al passo 5 se non si utilizza il supporto.	Разместите опорные пластины с установленными антеннами на настольной подставке, как показано на рисунке. Если вы не хотите использовать настольную подставку, то установите опорные пластины с антеннами прямо на стол. Пропустите этап 5, если вы не используете подставку.	將裝上天線的底板(座)置於桌面立架上，如左圖所示。重複此步驟安裝其他兩塊底板(座)。 如果您不想使用桌面立架，可以直接將裝上天線的底板(座)放在桌面上。如果不使用立架，請跳至步驟 5。	Placera en basplatta med antenn på skrivbordsstativet enligt bild. Upprepa med de två övriga basplattorna. Om du inte vill använda skrivbordsstativet, kan du placera en eller flera basplattor med antenn direkt på skrivbordet. Gå direkt till steg 5 om du inte tänker använda stativet.
4		Faites passer chaque câble d'antenne à travers le trou (A) et les encoches d'embase correspondants comme indiqué. Par exemple, pour l'embase 1 (#1), faites passer le câble comme indiqué en rouge, pour la plaque de base 2 (#2), faites passer le câble comme indiqué en violet, et pour la plaque 3 (#3), faites passer le câble comme indiqué en vert. Vérifiez qu'aucune embase ne repose sur un câble.	Führen Sie die Antennenkabel durch die jeweiligen Löcher des dazugehörigen Fußes (A) und durch die Kabelführungen (siehe Abbildung). Führen Sie z. B. bei Fuß 1 (#1), das rot dargestellte Kabel, bei Fuß 2 (#2) das lilafarben dargestellte Kabel und bei Fuß 3 (#3) das grün dargestellte Kabel durch die Kabelführungen. Stellen Sie sicher, dass der Tischständer nicht auf den Kabeln steht.	Pase cada cable de antena por el agujero de su placa correspondiente (A) y muesca(s) como se muestra. Por ejemplo, para la placa base 1 (#1), pase el cable como se muestra en rojo, para la placa base 2 (#2), pase el como se muestra en púrpura, y para la placa base 3 (#3) pase el como se muestra en verde. Asegúrese de que la placa base no descansa sobre un cable.	Passare tutti i cavi dell'antenna nel foro della piastra base a loro corrispondente (A) e nelle scanalature (vedi figura). Ad esempio, per la piastra base 1 (#1), passare il cavo come mostrato in rosso, per la piastra base 2 (#2), passare il cavo come mostrato in viola e per la piastra base (#3), passare il cavo come mostrato in verde. Assicurarsi che la piastra base non sia poggiata sul cavo.	Закрепите кабели антенн в держателях, расположенных в основании опорных пластин, и выведите их через паз настольной подставки. Пример размещения антенных кабелей показан на рисунке, где красным, синим и зеленым обозначены кабели трех антенн. Убедитесь, что опорные пластины не стоят на антенных кабелях.	將各條天線電纜逐一穿過其在底板(座)上的圓洞 (A) 和凹槽 (B)，如左圖所示。例如，圖中紅線所示，將天線電纜穿過底板(座) #1；在底板(座) 2 (#2)，如左圖中的紫線所示，將天線電纜穿過底板(座) 3 (#3)，如左圖中的綠線所示，將天線電纜穿過底板(座)。 確認底板(座)沒有壓住電纜。	Dra varje antennsladd genom dess motsvarande basplattehål (A) och skåra(-or) enligt bild. Exempelvis för basplatta 1 (#1), dra sladden enligt bild i rött, för basplatta 2 (#2), dra sladden enligt bild i lila, och för basplatta 3 (#3), dra sladden enligt bild i grönt. Se till att ingen basplatta står på någon sladd.
5		Connectez l'extrémité d'un câble (A) d'antenne (connecteur SMA) à un port (B) d'antenne (Connecteur SMA inversé) sur le routeur. Répétez l'opération pour les autres antennes.	Schließen Sie das Ende des Antennenkabels (A) (SMA-Stecker) an einen Antennenanschluss (B) (Reverse SMA-Anschluss) an den Router an. Wiederholen Sie diesen Schritt für die anderen Antennen.	Conecte el extremo de un cable de antena (A) (conector SMA) en un puerto de antena (B) (conector SMA al revés) en el router. Repítalo para las otras antenas.	Collegare un'estremità del cavo dell'antenna (A) (connettore SMA) in una porta di antenna (B) (connettore SMA inverso) del router. Ripetere questo passo per le altre antenne.	Присоедините коннектор SMA кабеля антенны (A) к разъему RP-SMA на беспроводном устройстве (B). Повторите эти действия для других антенн.	將天線電纜 (A) 一端 (SMA 接頭) 連接至路由器的天線埠 (B)。重複此步驟接妥其他天線。	Anslut alla änden av en antennsladd (A) (SMA-anslutning) till en antennport (B) (omvänd SMA-anslutning) på routern. Upprepa detta med de övriga antennerna.
>>> Quick Start Guide	2.4 GHz IEEE 802.11b/g/n Omni-directional Antennas							
SUPPORT INFORMATION	If you have problems, then please see our website at www.zyxel.com for information on how to contact customer support near you. Alternatively, contact your vendor.							
INFORMATION D'ASSISTANCE	Si vous rencontrez des problèmes, veuillez consulter notre site web à www.zyxel.com pour obtenir les informations pour l'assistance clientèle proche de chez vous. Vous pouvez aussi contacter votre vendeur.							
SUPPORT-INFORMATIONEN	Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben sollten, erhalten Sie auf unserer Website www.zyxel.com Informationen, welcher Kundendienst in Ihrer Nähe zuständig ist. Sie können sich bei Problemen auch an Ihren Fachhändler wenden.							
INFORMACIÓN DE SOPORTE	Si encuentra problemas, visite nuestra página web en www.zyxel.com para información sobre cómo http://www.zyxel.com/ contactar con el soporte al cliente más cercano a usted. O bien, contacte con su vendedor.							
INFORMAZIONI SULL'ASSISTENZA	In caso di problemi, visitare il nostro sito Wen all'indirizzo www.zyxel.com per sapere come contattare l'assistenza clienti più vicina. In alternativa è possibile rivolgersi al rivenditore.							
ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКЕ	Информация о ближайшей к вам службе технической поддержки вы можете найти на веб-сайте www.zyxel.com. Вы можете обратиться также к вашему поставщику.							
支援聯絡資訊	如有疑問，請逕至本公司網站 www.zyxel.com，取得客戶支援資訊，就近請求協助，亦可直接聯絡經銷商。							
SUPPORTINFORMATION	Om du får problem, gå till vår webbplats på www.support.zyxel.com se för information om hur du kontaktar kundtjänst i närheten av dig. Alternativt kan du kontakta din återförsäljare.							